

Протокол

№

гр. София, 08.12.2025 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 85 състав, в
публично заседание на 08.12.2025 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Биляна Икономова

при участието на секретаря Кристина Петрова, като разгледа дело номер **11921** по описа за **2025** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

На именното повикване в 9:18 часа:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ МАО ФУ ШОН – редовно призован, се явява лично и се представлява от адв. Л. Д., с пълномощно по делото.

ОТВЕТНИКЪТ НАЧАЛНИК НА ОТДЕЛ „МИГРАЦИЯ“ – СДВР – редовно призован, не се явява и не се представлява.

ДОКЛАДВА се писмен отговор от същия, с който моли жалбата да бъде отхвърлена като неоснователна. Претендира юрисконсултско възнаграждение и прави възражение за прекомерност на адвокатския хонорар. Представя заверени копия на заповед № 513з-5977/19.05.2025 г. на директора на СДВР и удостоверение от 24.09.2025 на началник на 03 сектор към отдел „Човешки ресурси“ – СДВР.

СОФИЙСКА ГРАДСКА ПРОКУРАТУРА – редовно уведомена, не изпраща представител.

В съдебно заседание се яви ПРЕВОДАЧ Р. Н. за извършване на превод от английски език на български език и обратно на всички извършващи се по делото процесуални действия.

СЪДЪТ
ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА Р. Н. за преводач на жалбоподателя МАО ФУ ШОН по адм. д. № 11921/2025 г., който да осъществи превод от английски език на всички извършващи се по делото процесуални действия при възнаграждение в размер на 100,00 лв., заплатена от жалбоподателя като депозит по сметката на АССГ.

СНЕМА самоличността на преводача по представена лична карта, както следва:

Р. Н. П., на 32 години, неосъждана, без дела и родство със страните, предупредена съм за

наказателната отговорност, която нося, за извършване на неверен превод.

АДВ. Д.: Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ намира, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО И ГО ДОКЛАДВА.

ПРОИЗВОДСТВОТО е образувано по жалба, подадена от МАО ФУ-ШОН, [дата на раждане] , гражданин на САЩ, срещу заповед № 513з-11903/09.10.2025 г. на „за“ началник на отдел „Миграция“, СДВР, с която му се отказва предоставяне право на продължително пребиваване в Република България.

ДОКЛАДВАТ се приложения към жалбата, незаверени за вярност.

ДОКЛАДВА се, че с писмо от 13.11.2025 г. е постъпила административната преписка, по която е издаден оспорваният в настоящото административно производство акт, заверена за вярност, с изключение на заповед № 513з-2396/24.03.2021 г. на директора на СДВР.

АДВ. Д.: Поддържам жалбата по изложените в нея съображения. Моля да приеме доказателствата към нея и административната преписка, както и представените допълнителни доказателства от ответната страна. Не нося в превод паспорта на жалбоподателя. Представям допълнителни писмени доказателства във връзка с основанието за предоставяне на продължително пребиваване на доверителя ми: договор със Софийски университет за постдокторантура от 11.11.2025 г., заповед от 20.10.2025 г. за прием за провеждане на постдокторантура, договор за наем на апартамент и препис от извлечение на банкова сметка за периода 22.10.2025 г. Моля да заверя за вярност приложенията към жалбата.

СЪДЪТ ПРЕДОСТАВИ на адв. Д. да завери за вярност приложенията към жалбата.

По доказателствата СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА като писмени доказателства представените като приложения към жалбата документи, както и представените в днешното съдебно заседание от жалбоподателя, всички - заверени за вярност, с изключение на непреведения на български език паспорт на жалбоподателя.

ПРИЕМА административната преписка, по която е издаден оспорваният в настоящото административно производство акт ведно със заповед № 513з-5977/19.05.2025 г. на директора на СДВР и удостоверение от 24.09.2025 на началник на 03 сектор към отдел „Човешки ресурси“ – СДВР, заверени за вярност.

ПРИЕМА за сведение заповед № 513з-2396/24.03.2021 г. на директора на СДВР.

АДВ. Д.: Моля, ако прецените, жалбоподателят да даде обяснения във връзка с издаване на процесната заповед.

СЪДЪТ ПРЕДОСТАВЯ възможност на жалбоподателя за обяснения.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ (ЧРЕЗ ПРЕВОДАЧА): Както и предните 5 години, ходих до „Миграция“, за да продължа пребиваването си. Представях документите, изискани от агенцията. Тази година закъснях да подам документите и получих отказ. Не разбирам причината за отказа, тъй като представените документи са същите, представени преди 5 години. Първо работих в посолството на САЩ, след това станах студент. Започнах с магистратура, после продължих докторантура, като двете завърших в рамките на 5 години. Софийският университет намира работата ми за обещаваща и ми дава мястото на научен работник в областта на изкуствения интелект като постдокторант. Работя с Философския факултет на СУ и БАН. Обратната връзка от отдел „Миграция“ е единствено заверена банкова сметка. Не получавам обратна връзка за други липси по документацията. Не получавам информация за основанието, по което кандидатствам, тоест как са обработени документите ми. Със служителя в „Миграция“ не говорихме на английски и трябваше да ползваме машинен превод с телефона.

СЪДЪТ счете делото за изяснено от фактическа страна, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД ПО СЪЩЕСТВО.

АДВ. Д.: Моля да отмените процесната заповед като незаконосъобразна и необоснована. Видно от представените по делото доказателства, жалбоподателят има основание да получи продължително пребиваване в Република България, тъй като същият е приет за постдокторант и има сключен договор със С. университет за участие в научен проект. ЗЧРБ не изисква от молителите да познават детайлно българското законодателство и не позволява да им се отказва пребиваване поради погрешно поставена отметка. Напротив, именно в тази връзка чл. 14, ал. 2 от ПП на ЗЧРБ изисква първо служителят на гише да квалифицира заявлението, когато се касае за промяна на правното основание от студент към надграждане на образователна степен научен работник. Впоследствие се изисква лицата с юридическо образование и включително директорът на дирекция „Миграция“ да изяснят фактите и обстоятелствата, въз основа на които се подготвя административната преписка. В настоящия случай, особено с оглед представените писмени доказателства, включително заповед на ректора за приемане на жалбоподателя за постдокторант, удостоверението, че същият е завършил докторантура, е наложително да се изискат обяснения, в случай че е налице неяснота било по отношение на основанието, било по отношение на представените със заявлението доказателства. Както се изясни в настоящото съдебно заседание, жалбоподателят в продължение на 5 години е подавал едни и същи документи за пребиваване и доколкото той е ангажиран с дейност към университета, е считал, че следва да посочи отметката, касаеща студент. В тежест на дирекция „Миграция“ е въз основа на представените документи да квалифицират заявлението и да изяснят основанието за пребиваване. Недопустимо е лице с висока квалификация, което има одобрение от страна на университета и държавата да продължи да осъществява научно-изследователска дейност, да му бъде отказано пребиваване на формално основание.

Поради горното моля да отмените заповедта и да върнете преписката за ново разглеждане и добросъвестна преценка от страна на административния орган по наличието на основания за пребиваване.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.

ДА СЕ ИЗПЛАТИ на преводача сума в размер на 100,00 лв., заплатена от жалбоподателя като депозит по сметката на АССГ.

Издаде се РКО.

Съдебното заседание приключи в 9:40 часа.

Протоколът се изготви на 08.12.2025 г.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: